

# Conference TOTh 2013

Terminology & Ontology : Theories and applications

**Programme – Jeudi 6 juin 2013**

**Program – Thursday 6 June 2013**

- 08:30 Accueil
- 09:00 Ouverture / Opening
- 09:30 *Conférence d'ouverture / Opening conference*  
Ontologies et dé-ontologie  
François RASTIER, Directeur de recherche CNRS
- 10:30 Pause / Coffee break
- 10:45 Terminological standards as sources for information on concept systems  
Anita Nuopponen
- 11:30 Ontology based machine learning for semantic multiclass classification  
François-Elie Calvier, Michel Plantie, Gerard Dray and Sylvie Ranwez.
- 12:15 Repas / Lunch
- 14:00 Constructing concept relation maps to support building concept systems in comparative legal terminology  
Klara Kranebitter, Egon W. Stemle
- 14:45 Evaluation de cartes conceptuelles à l'aide d'ontologies  
Pierre Maillot, David Genest, Stephane Loiseau, Thomas Raimbault
- 15:30 Pause / Coffee break
- 15:45 Visualising conceptual relations in the domain of law: Verweis Viewer  
Elena Chiocchetti, Christopher Culy, Natascia Ralli
- 16:30 *Disputatio*  
Le concept et la langue. Pourquoi revenir aux fondements de la pensée de Ferdinand de Saussure quand on fait de la terminologie ?  
Conférencier : Loïc Depecker, Professeur, Université de Paris III Sorbonne
- 17:30 Fin de la première journée
- 20:00 Dîner TOTh (Chambéry)



Chambéry  
France

6 & 7 June 2013

University of Savoie  
Rue Marcoz  
73 000 Chambéry

## TOTh TRAINING SESSION

4 & 5 June 2013

The TOTh conferences are preceded by a one and a half day training session on terminology and ontology work.

[porphyre.org/formation-toth](http://porphyre.org/formation-toth)  
[formation@porphyre.org](mailto:formation@porphyre.org)

[www.porphyre.org/toth](http://www.porphyre.org/toth)

# Conference TOTh 2013

Terminology & Ontology : Theories and applications

## Programme – Vendredi 7 juin 2013

## Program – Friday 7 June 2013

- 09:00 De l'expression de la comparaison en français : évolution et confusion dans l'histoire de la notion d'ellipse  
Kevin Mendousse, Benedict Tompkins
- 09:45 Critères de sélection des candidats termes dans les projets de terminographie thématique de la Fédération Wallonie-Bruxelles  
Marie Belina, Nathalie Lemaire
- 10:30 Pause / Coffee break
- 10:45 Les proverbes croisés : à la recherche de la forme perdue. Proposition de catégorisation conceptuelle des proverbes  
Vincenzo Lambertini and Franco Bertaccini
- 11:30 The PCT Termbase: a scientific and technical resource for the patent community  
Cristina Valentini
- 12:15 Repas / Lunch
- 14:00 Annotation conceptuelle du contenu textuel des dictionnaires arabes normalisés LMF  
Feten Baccar Ben Amar, Bilel Gargouri and Abdelmajid Abdelmajid Ben Hamadou.
- 14:45 Présentation de la Journée d'étude TOTh 2013 : « Désignation verbale et non verbale en terminologie »  
TOTh 2013 Workshop Presentation: "Verbal and non-verbal designation in Terminology"  
The Danish National Research Foundation's Center for Textile Research - Susanne Lervad
- 15:15 Pot de départ / Farewell party

À 10 minutes à pied du lieu de la Conférence :

- 1<sup>er</sup> TGV direct pour Paris : 15h35
- Navette pour l'aéroport de Lyon Saint Exupéry : 16h00 ; 18h00
- Navette pour l'aéroport de Genève : 16h30



Chambéry  
(France)

6 & 7 June 2013

University of Savoie

Rue Marcoz  
73 000 Chambéry

[www.porphyre.org/toth](http://www.porphyre.org/toth)

